

ИЗ ЛЕКСИКОНА Г.Н. РУМЯНЦЕВОЙ (словарные материалы)

Галина Николаевна Румянцева, жительница д. Романово Родниковского района Ивановской области, родилась 2 февраля 1929 года. Она была младшей из двух сестёр в семье. Окончив четыре класса средней школы, начала работать, несмотря на просьбы матери продолжать учиться. Галина Николаевна – человек мудрый и сердечный. Прожив долгую непростую жизнь, она сохранила оптимизм, доброе отношение к людям, открытость. Общаться с ней – большое удовольствие. Интересно узнавать новое о старом, часто уже давно и навсегда ушедшем.

В словаре Г.Н. Румянцевой мы выделили три группы лексем:

- диалектная и просторечная лексика;
- специальная лексика;
- народно-поэтическая лексика, зафиксированная в составе частушек.

Лексика оформлена в виде словарных статей, которые строятся следующим образом: даётся заголовочное слово, грамматические пометы, толкование, иллюстративный материал.

Иллюстративный материал, включенный в словарные статьи, представлен в орфографической записи, при этом он содержит информацию о некоторых диалектных особенностях речи Г.Н. Румянцевой. Для неё характерно:

- 1) ёканье (*Надёвала, ра'ньш[о], нечёго*);
- 2) произношение [y] во втором предударном слоге в абсолютном начале слова (*установишь – остановишь*);
- 3) совпадение форм дат. и твор. пад. имен существительных во мн. ч. (*жилетка с рукавам, рукам настёгала, палились веникам*);
- 4) окончание -ой прилагательных в им. падеже ед. ч. (*длинной конной двор*);
- 5) стяженные формы (*такі кокуры*);
- 6) местоимение *оне*;
- 7) согласование по смыслу подлежащего и сказуемого (*Подрёцца бусы мало носили*);
- 8) использование постпозитивных частиц (*Кокúры-то овсяные...; Постелют соломы в печку-ту*).

Обозначается факт фиксации слова в словарях:

Акчим. сл. – Словарь говора д. Акчим Красновишерского района Пермской области (Акчимский словарь) / Главный редактор Ф.Л. Скитова; Перм. гос. ун-т. – Пермь, 1984–2011.

Ворошилова – Ворошилова Т. С. Материалы к областному словарю // Уч. зап. ШГПИ. Вып. 9. – Шуя, 1960.

СРНГ – Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф.П. Филин, Ф.П. Сороколетов, С.А. Мызников. Т. 1–48. – М.; Л./СПб., 1965–2015.;

Ефремова – Толковый словарь Ефремовой. Т.Ф. Ефремова. 2000... [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

КрКОС – Живое костромское слово. Краткий костромской областной словарь / сост.: Н.С. Ганцовская, Г.И. Маширова; отв. ред. Н.С. Ганцовская. – Кострома, 2006.

Ушаков – Толковый словарь русского языка/под ред. Д.Н. Ушакова. Т.1–4. М., 1934–1940.

ЯОС – Ярославский областной словарь: В 10 вып. / Под ред. Г.Г. Мельниченко. – Ярославль, 1981–1991.

Диалектная и просторечная лексика

БАНЁ'НКА, -и, ж. Ласк. Баня. *Домишко-то у кого какой: у кого, как банёнка, маленькой.*
СРНГ: ба'ненка.

ВЗОЙТИ', -ёшь, сов., неперех. Войти. *Только взойдёшь – пристроен тут приступочёк, вроде как мостика.*

ВПЕРЕКУВЫ'РКУ, нареч. Кувырком. *До войны лошадей было много, у нас был длинной конной двор. На полях-то впрягали быков да коров. А коровы-то, она пока токо холодок работала, чуть солнышко взошло, она бежит в затемненьё, не установишь (остановишь) – кусали её слепни. Всё полетело вперекувырку.* СРНГ: 'не так, как следует, наоборот'.

ГО'РНИЦА, -ы, ж. Летняя комната, зимой не отапливаемая. *Дом состоял из горницы (холодной комнаты), кухни, комнаты.* Ворошилова. СРНГ. КрКОС. ЯОС.

ЗАТЕМНЕ'НЬЕ, -я, ср. Тень. *А коровы-то, она пока токо холодок работала, чуть солнышко взошло, она бежит в затемненьё, не установишь (остановишь) – кусали её слепни.*

КАЛО'ШИНА, -ы, ж. Одна калоша. *Шитики-то на голу ногу надёвали, потом калóшину.*

КОКУ'РА, -ы, ж. Пресная лепёшка (?). *В войну плохо было, дочка. У кого семья-то большая, хлебу-то нет, так и мякину месили, как курицам, с картошкой мякину, и ели. Потом стали овёс молоть. Кокуры-то овсяные... Овёс-то сеют не один раз. У меня мама сеяла, сеяла, потом в сито, чтобы колючек-то было поменьше. Вот ели таки кокуры. Ешь, а в роту-то шамйт. Нет уж, это вспомнишь – ох, горё!.. Помню, у тёти Нюры трое детей было, а на день-то 400 грамм хлеба давали. Дети – оне и есть хотят. Значит ей не достаётся, матери-то. Вот насолит воды да и попьёт, вот и вся еда. —*

На нём белая рубашка

И жилетка с рукавам,

Проводи меня до дома,

Я тебе кокуру дам. СРНГ. ЯОС.

КОШЁ'ВКА, -и, ж. Сани. *А зимой-то на кошёвке. Она такая – два человека да кучер, открытая, на полозьях, так же, как санки.* ЯОС: 'лёгкие сани с плетёным кузовом'. СРНГ.

ЛЯГУ'ШЕЧЬЕ, -я, ср. Калоши. *Шитики-то на голу ногу надёвали, потом калóшину. Так их и звали всё – лягушечье, калоши-то. Оне тонкие, гладкие, без подошвы, на́кругло такие. Надёвать-то было нечёго.*

НАВА'ТИТЬ, -ишь, сов., перех. Сделать подкладку из ваты; подбить ватой. Наполнить ватой. *Мама мне скроила, я наватила их (шитики), рукам настёгала, сшила – и в калоши, в лягушечьи-то.* Ефремова: сниж.

НА'КРУГЛО, нареч. О чём-либо, имеющем округлую форму. *Оне тонкие, гладкие, без подошвы, на́кругло такие (о калошах).*

ПАЛИ'ТЬСЯ, -и'шься, несов., неперех. Париться. *Палились веникам (вениками) в печах. Постеляют соломы в печку-ту, а кто делал из хвоца, да и сплётаят, как постилку, туды. А мы всё на соломе. Если плохо натопишь – сажка-то полетит, надо пожарче, чтобы ободрало всё в печи-то. Чистые были кирпичи-то, а не чёрные.*

ПЛА'ТИШКО, -а, ср. Платишко. *Так и ходили: платишко посимпати[шин']ей, юбку надёвала, шаль вигóнёву повяжёшь... И вот ходили. Пальтов-то ра'ньш[o] не было.* СРНГ.

ПОДРО'ЩА, и, ж. Ровесники. *В серьгах ходили, в бусах. Подро́ща бусы мало носили, в основном серёжки.*

ПРИСТУ'ПОЧЁК, -а, м. Уменьш. Крыльцо (?), ступеньки (?). *Домишко-то у кого какой: у кого, как банёнка, маленькой, только взойдёшь – пристроен тут приступочёк, вроде как мостика.* СРНГ.

ПРОМОЛЁ'НКА, -и, ж. Девушка, которую договорились выдать замуж. *Носила чёрный платок, её называли промолёнка.*

СГОВОРИ'ТЬ, -ишь, совер., перех. Дать согласие на чей-нибудь брак с кем-нибудь. Ушаков: устар., обл. Ефремова: разг.-сниж.

СИДЕ'НКА, -и, ж. Сиденье в одноколке. *Потом стали делать одноколки – это значит два колёса́ и только передок, она как тележка. А сзади как ящик сделанной – сидёнка. Вот и ездили на коровах с одноколками.* СРНГ.

ТАРАНДА'С, -а, м. Тарантас. *Вот на свадьбу мы поехали, брали тарандас. Тарандас на колёсах такой, открытые были.* СРНГ.

ШАМИ'ТЬ, -и'шь, несов., неперех. Об ощущении зуда, шекотания. *Вот ели такй кокуры. Ешь, а в роту-то шамит.*

ШИ'ТИКИ, -ов. Стёганая самодельная обувь из ткани под галоши. *Шитики я шила, шила сама. Шитики-то на голу ногу надёвали, потом калóшину.*

Специальная лексика

ВИГО'НЕВАЯ ШАЛЬ. Шаль из вигони. (Ушаков: виго'нь – сорт ткани из шерсти ламы, спец.) *Так и ходили: платишко посимпати[шн']ей, юбку надёвала, шаль вигонёву повяжёшь... И вот ходили. Пальтов-то ра'ньш[о] не было.*

ГРИЗБО'Н, -а, м. Ткань в ёлочку. *Тогда производили гризбóн, далёмбу. Гризбон, он в ёлочку идёт, кальсоны из нёго шьют.*

ДАЛЕ'МБА, -ы, ж. Тонкая ткань, похожая на сатин. *А далемба, она тонкая, гладкая, как сатин.*

КРАСИ'ЛКА, -и, ж. Красильная мастерская. *Помню, мама суровья выкупила и выкрасила ёго, и она мне сшила чёрную юбку. Вот чёрнЫм-чёрно́ выкрасила – ра'ньш[о] отдавали в краси́лку.* Ушаков: 'красильня', прост., спец.

МЕ'ТКАЛЬ, -я, м. Миткаль – неотделанная тонкая хлопчатобумажная ткань полотняного переплетения. *Потом ещё мёткаль был тонкий.*

ПРЯДИ'ЛЬНАЯ, -ой. Предприятие, где занимаются прядением. *В прядильной, там из ровницы – ленты – нитки переделывали.*

РО'ВА, -ы, ж. *Рóва – вата, ровница. Толщины вот с ручку нитка-то.*

РО'ВНИЦА, -ы, ж. Вытянутая толстая слабо скрученная лента пряжи, идущая в дальнейшем в более тонкую обработку. Ушаков: тех.

СУРОВЬЁ', -я, ср. Ткань с ткацкого станка без окраски и отделки. *У нас было суровьё – отпускали белую ткань. Ой, какой уж только не было! — Помню, мама суровья выкупила и выкрасила ёго.* Ушаков: тех.

ТКА'ЦКАЯ, -ой. Предприятие, где занимаются ткачеством. <Перешла> в ткацкую, на плáтосские станки, где нужно каждый раз челнок заряжать. — *На ткацкой производили ткани.*

Народно-поэтическая лексика

ГУЛЯ'НЦА, -ы, ж. Гулянка.

Задушевная подруга,

Цветик аленький, не вянь.

Полегонечку расстались, и

Гулянцы нам не жаль.

ЗАЛЁ'Т, -а, м. Возлюбленный.

Ой, залёт, залёт большой

Не любишь меня маленьку,

Подожди залёт большой

Я встану на завалинку. СРНГ: 'удалец, хват'.

ЗАЛЁ'ТКА, -и, м. Возлюбленный.

Ой, чёрну юбочку во складочку

Мне мама не даёт,

А по этой чёрной юбочке

Залётка узнаёт.

ИЗГОРОДО'ЧКА, -и, ж. Изгородь.

Проводил до полдороги,

Сел на изгородочку,

Долго-долго любовался

На мою походочку.

Говорят, что боевая,

Да и правду атаман,

На горячий камень встану,

Но залётку не отдам. СРНГ.

МИЛЁ'НОЧЕК, -а, м. Возлюбленный.

Ой, выхожу и говорю:

«Гори моя гребёночка».

Чем постылого любить,

Дак лучше уж милёночка. Акчим. сл.

МИ'ЛЕНЬКИЙ, -ого, м. Возлюбленный.

Это миленький – не миленький,

Котороем корят,

Мой-то миленькой далёко,

Про него не говорят.

НОВИ'НКА, -и, ж. Новость.

Задушевная подруга,

Я новинку слышала,

Будто ты мому милёночку

Платочек вышила.

НАБУТО'РЕННЫЙ, -ая, -ое. Заговорённый.

Милый, пей вино, не пиво,

Пиво набуторено,

Расстаюсь, гулять не буду,

Много наговорено.

ПЕРЕПЕ'ВОЧКА, -и, ж. Уменьш. Частушка.

Все я песни перепела,

Все до перепевочки,

А теперь и до свидания,

Дорогие девочки! СРНГ.

ПРИПЕ'ВУШКА, -и, ж. Частушка.

Пойте девушки припевушки,

А мне не до того

Уиёл мальчик с другой девушкой –

Болит сердце моё. СРНГ.

ЦВЕ'ТИК АЛЕНЬКИЙ. Обращение к подруге.

Задушевная подруга,

Цветик аленький, не вянь.

Полегонечку расстались, и

Гулянцы нам не жаль. Ушаков: цветик, нар. поэт.

Собиратель В. Н. Хабурова
Руководитель Л.П. Батырева

2011 г.